|  |
| --- |
| **Диалог 1 В ресторане - Иван и Людмила** |
|  | краси́вый | smuk | -ое, -ая; -ые |
|  | тако́й | sådan en/et | -о́е, а́я; -и́е |
|  | и́мя | navn | n3 |
|  | обе́д | frokost, ”middag” | stort varmt måltid, spises om dagen |
|  | ничего́ | okay, ”udmærket” |  |
|  | действи́тельно | virkelig, rigtig |  |
|  | расскажи́, -те | fortæl | imp. af расска́зывать 1 - 1a/ рассказа́ть 1t – 6c  |
|  | о | om | +PRÆ  |
|  | себя́ | sig | refleksivt pron.bruges i alle personer, henviser til subjektet |
|  | о себе́ | her: om Dem selv |  |
|  | жить | at leve, at bo | жив-у́, -ёшь, -у́т 1 – 16 |
|  | кто он вам? | ”Hvad er Deres forhold til ham?” | ordret: hvem er han for Dem (DAT) |
|  | снача́ла | først |  |
|  | обо мне́ | om mig | o +PRÆ |
|  | так | sådan, således |  |
|  | почему вы так ду́маете? | ”hvorfor tror De det?” |  |
|  | де́ньги | penge | plur.tant.  |
|  | мно́го де́нег | mange penge | мно́го +GEN |
|  | люби́ть | at elske, kunne lide | люб-лю́, -ит, -ят 2t – 5е л-бл |
|  | вре́мя | tid | n3 |
|  | в свобо́дное вре́мя | i fritiden, i Deres fritid | в +AKK |
|  | ходи́ть в кино́ | at gå i biografen | ходи́ть ipf 2t – 5e д-жв +AKK |
|  | смотре́ть телеви́зор | at se fjernsyn | смотре́ть 2t – 8b/по- |
|  | слу́шать му́зыку | at høre musik | слу́шать 1 – 1a/по- |
|  | любо́вь | kærlighed | f3 |
|  | о любви́ | om kærlighed | o +PRÆ |
|  | не на́до | ”Lad nu være!” | ordret: det er ikke nødvendigt; |
| **Диалог 2 В ресторане - Иван и Людмила** |
|  | изве́стный | kendt | -ое, -ая; -ые |
|  | вы не чита́ли…? | har De (ikke) læst…? | præt.pl. af чита́ть 1 – 1a/про- |
|  | челове́к | mand, menneske |  |
|  | ча́сто | tit |  |
|  | Дом Кино́ | ”Filmens hus” | dvs. for medlemmer af filmarbejdernes (fag)forening |
|  | же | her: jo | understreger udsagnet |
|  | вме́сте | sammen |  |
|  | на Во́лге | ved Volga |  |
|  | дово́льно | ret, temmelig |  |
|  | как (и) | lige som |  |
|  | везде́ | alle vegne, ”alle andre steder” |  |
|  | вку́сный | lækker, velsmagende | -ое, -ая; -ые |
|  | куда́ | hvorhen; hvor…hen | man spørger om retningen/målet for bevægelsen |
|  | куда́ вы идёте? | hvor skal De hen? |  |
|  | домо́й | hjem(ad) | angiver retningen/ målet for bevægelsen |
|  | пойдём, -те | lad os gå | ”indbyrdes opfordring” |
| **Диалог 3 В ресторане - Иван и официантка** |
|  | счёт | regning |  |
|  | вот э́то да! | ”det må jeg nok sige» |  |
|  | инфля́ция | inflation |  |
|  | ты́сяча | tusind |  |
|  | три ты́сячи | tre tusind |  |
|  | три́ста | tre hundrede |  |
|  | три́дцать рубле́й | 30 rubler | 30 +Gpl (af рубль m) |
|  | две ты́сячи | to tusind |  |
| **Диалог 4 Типичный англичанин и официантка** |
|  | холо́дный | kold | -ое, -ая; -ые |
|  | всегда́ | altid |  |
| **Информа́ция** |
|  | Яросла́вль | Jaroslavl | m1 |
|  | Ни́жний Но́вгород | Nizjnij Novgorod | Dvs. Nedre Novgorod modsat Novgorod  |
|  | Каза́нь | Kazan | f3, hovedstad i Tatarstan |
|  | Тамбо́в | Tambov |  |
|  | Воро́неж | Voronezj |  |
|  | Сама́ра | Samara |  |
|  | Сара́тов | Saratov |  |
|  | Волгогра́д | Volgograd |  |
|  | А́страхань | Astrakhan | f3 |
|  | перево́зка | transport, fragt |  |
|  | нефть | olie | f3 |
|  | перево́зка не́фти | olietransport |  |
|  | ка́рта Во́лги | kort over Volga |  |
| **Грамма́тика** |
|  | я люблю́ чита́ть | jeg kan lide at læse |  |
|  | вре́мя идёт | tiden går |  |
|  | э́то интере́сно | det er interessant |  |
|  | э́то было интере́сно | det var interessant |  |
|  | о Вади́ме | om Vadim |  |
|  | о Москве́ | om Moskva |  |
|  | об о́пере | om opera |  |
|  | обо мне | om mig | о hedder обо før мне (dobbeltkonsonant) |
|  | квалифика́ция | kvalifikation |  |
|  | на́ция | nation |  |
|  | реконстру́кция | rekonstruktion |  |
|  | регистра́ция | registrering |  |
| **Ци́фры** |
|  | ци́фра | tal, ciffer |  |
|  | сто | hundrede | +Gpl |
|  | сто оди́н | hundrede en/et | +Nsg |
|  | сто два | hundrede to | +Gsg |
|  | сто пятьдеся́т | hundrede halvtreds | +Gpl |
|  | две́сти | to hundrede | +Gpl |
|  | три́ста | tre hundrede | +Gpl |
|  | четы́реста | fire hundrede | +Gpl |
|  | пятьсо́т | fem hundrede | +Gpl |
|  | шестьсо́т | seks hundrede | +Gpl |
|  | семьсо́т | syv hundrede | +Gpl |
|  | восемьсо́т | otte hundrede | +Gpl |
|  | девятьсо́т | ni hundrede | +Gpl |
|  | ты́сяча | tusind | +Gpl |
|  | две ты́сячи | to tusind | +Gpl |
|  | три ты́сячи | tre tusind | +Gpl |
|  | четы́ре ты́сячи | fire tusind | +Gpl |
|  | пять ты́сяч | fem tusind | +Gpl |
|  | де́сять ты́сяч | ti tusind | +Gpl |
|  | два́дцать одна́ ты́сяча | enogtyve tusind | +Gpl |
|  | два́дцать две ты́сячи | toogtyve tusind | +Gpl |
|  | сто ты́сяч | ethundrede tusind | +Gpl |
|  | миллио́н | million | +Gpl |
|  | миллиа́рд | milliard | +Gpl |
|  |  |  |  |
|  | ну́жно | nødvendigt | prædikativ, modalprædikativ |
|  | что вам ну́жно­? | ”hvad skal De have?” |  |
|  | два шашлыка́ | to sjasjlik | Gsg, pl: шашлыки́ |
|  | шту́ка | styk | også: ting, dims |
|  | сто штук |  | сто +Gpl |
| **Упражнения** |
|  | наприме́р | for eksempel |  |
|  | стюарде́сса | stewardesse |  |
|  | актёр | skuespiller | mand |
|  | актри́са | skuespiller(inde) |  |
|  | почтальо́н | postbud |  |
|  | космона́вт | kosmonaut, astronaut |  |
|  | трактори́ст | traktorkører |  |
|  | компью́тер | computer |  |
|  | ко́смос | kosmos |  |
|  | фильм | film |  |
|  | по́чта | post, posthus |  |
|  | тра́ктор | traktor |  |
|  | журна́л | blad, tidsskrift |  |
|  | маши́на | bil |  |
| **Чита́йте и пиши́те** |
|  | сове́тский | sovjetisk | -ое, -ая; -ие |
|  | пери́од | periode, tid |  |
|  | в сове́тский пери́од | i sovjettiden | в +AKK |
|  | закры́тый | lukket | -ое, -ая; -ыеdvs. uden adgang for dem, der ikke arbejdede der |
|  | речно́й | flod- | adj. til река́ |
|  | речно́й вокза́л | flodbådsterminal, anløbsplads | ordret: flodbanegård |
|  | постро́ил | (han) byggede | præt. m af стро́ить 2 – 5b/ по- |
|  | Пётр Пе́рвый | Peter I | = Peter den Storeregerer 1682/89-1725 |
|  | Нева́ | Neva |  |
|  | столи́ца | hovedstad |  |
|  | окно́ | vindue |  |
|  | Евро́па | Europa |  |
|  | окно́ в Евро́пу | vindue mod Europa | в +AKK |
|  | год | år |  |
|  | в 1917-ом году́ | i (året) 1917 | в ты́сяча де́вятьсот семна́дцатом году́в +PRÆ |
|  | начала́сь | (den) begyndte | præt. f. af начина́ться 1 – 1a/нача́ться 1 – 12d |
|  | октя́брьский | oktober- | adj. til октя́брь-ое, -ая; -ие |
|  | револю́ция | revolution |  |
|  | Октя́брьская револю́ция | Oktoberrevolutionen | 7. november 1917 efter vores (gregori-anske) kalender |
|  | Эрмита́ж | Eremitagemuseet | kunstmuseum i SPb bygget sammen med Vinterpaladset |
|  | Зи́мний дворе́ц | Vinterpaladset | tsarens residens |
|  | о́зеро | sø |  |
|  | Байка́л | Bajkal | i Sibirien, verdens dybeste sø |
|  | полити́ческий | politisk | -ое, -ая; -ие |
|  | культу́рный | kultur | -ое, -ая; -ые |
|  | междунаро́дный | international | -ое, -ая; -ые |
| **Читайте и пишите** |
|  | жизнь | liv | f. |
|  | давно́ | længe |  |
|  | проси́ть | at bede, anmode | проси́ть 2t – 5e с-ш /по- |
|  | нау́чный | videnskabs-, videnskabelig | -ое, -ая; -ые |
|  | е́здить | at køre, rejse | ipf.tant. 2 – 5a д-ж |
|  | в го́ры | op i bjergene | pl., sg. гора́в +AKK |
|  | и́ли | eller |  |
|  | лови́ть | at fange | ipf. 2t – 5e в-вл |
|  | ры́ба | fisk |  |
|  | лови́ть ры́бу | at fiske |  |
|  | конце́рт | koncert |  |
|  | у них есть | de har |  |
|  | Ди́ма | Dima | Дми́трий |
|  | Ната́ша | Natasja | Ната́лья |
|  | шко́ла | skole |  |
|  | ходи́ть в шко́лу | at gå i skole | в +AKK |
|  | д́етский сад | børnehave |  |
|  | трамва́й | sporvogn |  |
|  | на трамва́е | med sporvogn | на +PRÆ |
|  | благодари́ть  | at takke | благодари́ть 2 – 5f/по- |
|  | за | for | за +AKK |
|  | опла́чивать | betale | опла́чивать 1 – 1a/ оплати́ть 2t – 5e т-ч |
|  | де́ти | børn | pl. |
|  | как их зову́т? | hvad hedder de? | ordret: hvad kalder man dem? |
| **Стихотворе́ние** |
|  | как-то раз | engang |  |
|  | встре́тил | (jeg) mødte | præt. m. af встреча́ть 1 – 1a/встре́тить 2 – 5a т-ч |
|  | ря́дом | ved siden af |  |
|  | спроси́л | jeg spurgte | præt. m. af спра́шивать 1 – 1a/спроси́ть 2t 5e с-ш |
|  | отве́тили | (De) svarede | præt. pl. af отвеча́ть 1 – 1a/отве́тить 2 – 5a |
|  | мечта́ | drøm | fantasiforestilling(ikke når man sover) |
| **Пе́сня** |
|  | овся́нка | havregryn, havregrød |  |
|  | для меня́ | for | для +GEN |
|  | рай | paradis |  |
|  | земля́ | jord(en) |  |
|  | рай на земле́ | paradis på jord |  |
|  | (я) бу́ду пить | (jeg) vil drikke | ipf fut. 1. ps.sg.  |
|  | без | uden | без +GEN |
|  | без молока́ | uden mælk |  |
|  | ждать | at vente | ipf.tant. 1 – 6d |